



## UBonus Redemption Form

PLEASE FILL IN AND FAX BACK TO (852) 2554 7215 OR EMAIL TO [SERVICE@UDOMAIN.COM.HK](mailto:SERVICE@UDOMAIN.COM.HK). OUR CUSTOMER SERVICE OFFICER WILL FOLLOW UP WITH YOU SOON VIA PHONE.

### Administrative Contact Information

Company Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_ Domain: \_\_\_\_\_

Choices of Service	Official Charges	Points required (1 <sup>st</sup> year)	Points required (Renew)
SSL-VPN Service for 1 Year	HK\$960 – HK\$1,440	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
Email Preset Pro for 1 Year	HK\$360	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
Anti-Spam for 1 Year	HK\$720	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
*Smart DNS for 1 Year	HK\$720 – HK\$3,000	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
*SMTP 1025 for 1 Year	HK\$600	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
Catch Function for 1 Year	HK\$1,200	<input type="checkbox"/> 10,000	<input type="checkbox"/> 20,000
Domain Pointer Service	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 10,000
Additional 5 Email Quota for 1 Year	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
Additional 1GB Web/Database Storage for 1 Year	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
Additional 5GB Data Transfer for 1 Year	HK\$1,200	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 12,000
Sub-domain (With Separate FTP Access)	HK\$340	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
E-Fax for 1 Year	HK\$456	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
SSL Cert. setup charge	HK\$1,000	<input type="checkbox"/> 8,000	
Backup Restoration Charge / One-off Domain Transfer Fee /			-
Change domain name & Retain existing hosting	HK\$500	<input type="checkbox"/> 5,000	
Account Reopen Charge/ Downgrade Charge/ Change Hosting Platform	HK\$300	<input type="checkbox"/> 4,000	-
One off \$200 discount	HK\$200	<input type="checkbox"/> 30,000	-
One off \$500 discount	HK\$500	<input type="checkbox"/> 70,000	-
One off \$1,000 discount	HK\$1,000	<input type="checkbox"/> 120,000	-

(Please tick as appropriate)

\*If SMTP service is already applied, Smart DNS service cannot be redeemed, and vice versa.

### **Terms & Conditions:**

- UBonus scheme is effective from 10 May 2006
  - UBonus is for hosting clients only and cannot be redeemed for Search Marketing Advertising service. Points are accumulated for all previous PAID invoices.
  - Points will be granted and can be redeemed 30 days AFTER the invoice is settled.
  - Termination of services or cancellation of orders within the first 30 days will not be qualified for any UBonus points.
  - The points accrued and redemption items cannot be exchanged for cash, other products, services or discounts. Points can not be transferred or combined with other customers.
  - Each redemption item can only be redeemed once per domain AND cannot be redeemed if the domain is currently using the concerned service.
  - UDomain reserves the final right of judgment in any dispute regarding any change to the point accumulation system, redemption items or termination of points accrued without prior notice.
  - Clients need to fill in a redemption form for each redemption application.
  - The points accrued under this UBonus scheme cannot be used in conjunction with any other promotion offers provided by UDomain.
  - All points accrued and redemptions are subject to the final approval of UDomain.
  - UDomain reserves the right to publicize in marketing materials of UDomain the names of parties who redeem items upon the mutual agreement of the parties involved.
  - Information collected in this scheme is for verification purposes only and will not be disclosed to third parties.
- \*\* The English version of these Terms and Conditions shall prevail wherever there is a discrepancy between the English and the Chinese versions.

### **Declaration**

By signing below, we/I hereby confirm that all information given above is true and correct. We/I agree to be bound by the terms and conditions of UBonus Scheme of UDomain Web Hosting Company Ltd (<https://www.udomain.hk/ubonus>). Furthermore, I understand that the choice(s) of service cannot be changed in any circumstances after this form has been submitted.

Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Authorized Signature and Company Chop

For Official Use Only			
Total Points		Redeemed Points	
Points Left		Remarks	

## UBONUS 獎賞計劃表格

填妥表格後傳真至 (852) 2554 7215 或電郵到 [SERVICE@UDOMAIN.COM.HK](mailto:SERVICE@UDOMAIN.COM.HK)，我們的客戶服務主任會盡快跟進你的申請。

### 聯絡人資料

公司名稱: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_

姓名: \_\_\_\_\_ 域名: \_\_\_\_\_

換領項目	總值	所需分數 (首年)	所需分數 (續期/年)
SSL-VPN 中港網路一線通 -1 年	HK\$960 – HK\$1,440	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
電郵預設進階版 -1 年	HK\$360	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
垃圾電郵過濾服務 -1 年	HK\$720	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
*中港全能電郵服務 -1 年	HK\$720 – HK\$3,000	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
*SMTP 1025 無阻隔電郵發送服務 -1 年	HK\$600	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 10,000
Catch 電郵監察服務 -1 年	HK\$1,200	<input type="checkbox"/> 10,000	<input type="checkbox"/> 20,000
域名指向服務	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 10,000
額外電郵戶口(5 個) -1 年	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
額外網頁/數據庫寄存容量(1GB) -1 年	HK\$600	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
額外資料傳送限額(5GB) -1 年	HK\$1,200	<input type="checkbox"/> 6,000	<input type="checkbox"/> 12,000
子域名 (獨立 FTP 登入)	HK\$340	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
E-Fax 電郵傳真 -1 年	HK\$456	<input type="checkbox"/> 5,000	<input type="checkbox"/> 8,000
豁免 SSL 證書安裝費用	HK\$1,000	<input type="checkbox"/> 8,000	
資料備份還原/ 域名轉移行政費/ 更改域名並保留寄存計劃	HK\$500	<input type="checkbox"/> 5,000	-
重開戶口手續費/ 服務降級手續費/ 更改網頁寄存平台	HK\$300	<input type="checkbox"/> 4,000	-
\$200 折扣 (一次性)	HK\$200	<input type="checkbox"/> 30,000	-
\$500 折扣 (一次性)	HK\$500	<input type="checkbox"/> 70,000	-
\$1000 折扣 (一次性)	HK\$1,000	<input type="checkbox"/> 120,000	-

(請  選擇)

\*如已申請中港全能電郵，則不能同時換領 SMTP1025 服務，相反亦然。

### 服務條款

- UBonus 獎賞計劃由 2006 年 5 月 10 日起生效。
- UBonus 獎賞計劃適用於寄存服務客戶，而不適用於搜尋推廣服務。而現有客戶所有以往的消費紀錄均可累積分數。
- 有關積分會於帳單交易完成後 30 日自動撥入客戶的戶口。
- 於寄存服務開始首 30 日內終止或取消服務，均不會獲得任何積分。
- 積分及換領之增值服務均不可兌換現金或作其他形式及折扣等使用。積分不能轉讓或與其他客戶結合。
- 每個域名不能換領現正使用的服務。
- 如要換領服務，客戶需遞交換領表格至客戶服務部。
- UBonus 的積分不可與其他折扣或優惠推廣活動同時使用。
- 如有爭議，一切以 UDomain 之決定為最終裁決。
- UDomain 有權將參與此獎賞計劃並曾換領增值服務的機構用於網頁或其他宣傳活動上。
- 有關此計劃收集所得的個人資料只用作核對身份，並不會作其他用途。
- \*\* 如中英文條款有所差異，一概以英文版本為準。

### 聲明

以下簽署表示客戶證明以上所提供資料真實及正確無誤，並且同意及接受通域存網所訂立有關 UBonus 獎賞計劃之細則及條款(<https://www.udomain.hk/ubonus>)。

姓名: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

授權之簽署及公司蓋印

For Official Use Only			
Total Points		Redeemed Points	
Points Left		Remarks	